

Twins 903

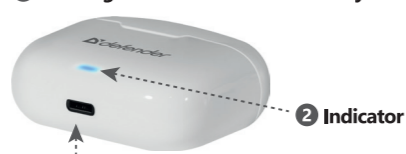
Bluetooth headset user manual



Functions

Функции/Функції/Funkcje/Funkce/Funkció/Toiminnot/Funktioner/Funții/Funktionen

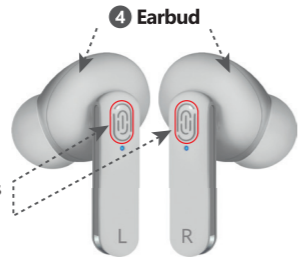
1 Docking station with built-in battery



3 Charging connector 5V

2 Indicator

5 Power, play and phone calls sensor control area



4 Earbud

CZ
1. Dokovací stanice s vestavěnou baterií
2. Indikátor
3. Nabíjecí konektor 5V
4. Sluchátko
5. Ovládací oblast senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů

DE
1. Dockingstation mit einbaubarer Akku
2. Indikator
3. Ladeanschluss 5V
4. Ohrhörer
5. Sensor-, Spiel- und Telefonanruf-Sensorsteuerungsbereich

PL
1. Stacja dokująca z wbudowanym akumulatorem
2. Wskaznik
3. Złącze ładowania 5V
4. Słuchawki douszne
5. Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i rozmów telefonicznych

RO
1. Stație de andocare cu baterie încorporată
2. Indicator
3. Conector de încărcare 5V
4. Căști
5. Zona de control a senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice

RU
1. Док-станция со встроенным аккумулятором
2. Индикатор
3. Разъем для подзарядки 5В
4. Наушники
5. Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками

SVK
1. Dokovacia stanica so zabudovanou batériou
2. Indikátor
3. Nabíjaci konektor 5V
4. Sluchadlá do uší
5. Ovládací oblasť senzora napájania, hľadania a telefonovania

SWE
1. Dockningsstation med inbyggd batteri
2. Indikator
3. Laddningskontakt 5V
4. Öronpropp
5. Ström-, spel- och telefonsamtals kontrollområde

UKR
1. Док-станція з вбудованим акумулятором
2. Індикатор
3. Роз'єм для підзарядки 5В
4. Наушники
5. Область управління датчиком живлення, відтворення та телефонних дзвінків

Charging

Зарядка/Зарядка/Ładowanie/Nabíjení/Nabijanie/Lataus/Laddar/İncarcare/Aufladen

1 Charging the doc-station and earbuds

2 Case is charging

3 Case is charged

4 Earbuds charging

5 Earbus charged



The charger is sold separately

lightning-USB 5V

-230V

CZ
1. Nabíjení dokovací stanice a sluchátek
2. Pouzdro se nabíjí
3. Pouzdro je účtováno
4. Nabíjení sluchátek
5. Sluchátka do uší nabíjí
Nabíječka se prodává samostatně

DE
1. Aufladen der Doc-Station und der Ohrhörer
2. Fall wird aufgeladen
3. Asia on laskutettu
4. Aufladen der Ohrhörer
5. Ohrhörer aufgeladen
Ladegerät separat erhältlich

PL
1. Ładowanie stacji dokującej i wkładek dousznych
2. Etui się ładuje
3. Sprawa jest naliczana
4. Ładowanie słuchawek
5. Naładowane słuchawki
Ładownia sprzedawana oddzielnie

RO
1. Încărcarea doc-stationului și a căștilor
2. Carcasa se încarcă
3. Cazul este taxat
4. Încărcarea căștilor
5. Căștile încărcate
Încărcătorul se vinde separat

RU
1. Док-станция и наушников заряжаются
2. Чехол заряжается
3. Справа записывается
4. Наушники заряжаются
5. Наушники заряжены
Зарядное устройство приобретается отдельно

SVK
1. Dokovacia stanica a sluchadla sa nabíjajú
2. Pouzdro sa nabíja
3. Prípady je spoplatnený
4. Nabíjanie sluchadiel
5. Sluchadlá do uší nabíjajú
Nabíjacia sa predáva samostatne

SWE
1. Laddar doc-stationen och öronsnäckorna
2. Fallet laddas
3. Arendet är debiterat
4. Laddning av öronsnäckor
5. Hörlurar laddade
Laddare säljs separat

UKR
1. Док-станція та навушників зарядяться
2. Чохол зарядиться
3. Справа винувачена
4. Наушники зарядяться
5. Наушники заряджені
Зарядний пристрій продється окремо

NOTE

Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The charge level display for iOS is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

IMPORTANT
If headset is not used for more than three months, it must be charged, to prevent internal battery malfunction.

CZ
POZNÁMKA Odlišná doba provozu levého a pravého sluchátka není závada
POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití pro iOS je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití nepředstavuje poruchu.
DŮLEŽITÉ Pokud náhlavní soupravu nepoužíváte déle než tři měsíce, je nutné ji nabít, aby nedošlo k poruše vnitřní baterie.

PL
UWAGA Różny czas działania lewej i prawej słuchawki nie oznacza usterki
UWAGA Wyświetlany poziom naładowania dla iOS jest przybliżony.
Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie oznacza awarii.
WAŻNE Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest używany przez ponad trzy miesiące, należy go naładować, aby zapobiec usterce wewnętrznej baterii.

SVK
POZNÁMKA Zobrazenie úrovně nabitia pre iOS je približné.
Nesprávne zobrazenie úrovně nabitia neznamená poruchu.
DŮLEŽITÉ Ak sa náhlavná súprava nebuduje používať dlhšie ako tri mesiace, musí sa nabíť, aby sa zabránilo nesprávnej funkcii vnútornej batérie.

DE
HINWEIS Die unterschiedliche Betriebszeit des linken und rechten Ohrhörers ist kein Defekt
HINWEIS Die Anzeige des Ladezustands für iOS ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist keine Panne.
WICHTIG Wenn das Headset länger als drei Monate nicht verwendet wird, muss es aufgeladen werden, um Fehlfunktionen des internen Akkus zu vermeiden.

RO
NOTĂ Timpul de funcționare diferit al părții stângi și dreapta nu este un defect
NOTĂ Afășajul nivelului de încărcare pentru iOS este aproximativ. Afășarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.
IMPORTANT Dacă setul cu cască nu este utilizat mai mult de trei luni, acesta trebuie încărcat, pentru a preveni defecțiunile interne ale bateriei.

UKR
ПРИМІТКА Різний час роботи лівого та правого навушника не є дефектом
ПРИМІТКА Відображення рівня заряду для iOS є приблизним. Неправильне відображення рівня заряду не є поломкою.
ВАЖЛИВО Якщо гарнітуру не використовувати більше трьох місяців, її потрібно зарядити, щоб запобігти внутрішній несправності акумулятора.

FI
HUOMAA Vasemman ja oikean korvanapin erillainen käyttöaika ei ole vika
HUOMAUTUS IOS: n lataustason näyttö on likimääräinen. Väärä lataustason näyttö ei ole erittely.
TÄRKEÄÄ Jos kuulokkeita ei käytetä yli kolmeen kuukauteen, ne on ladattava, jotta vältetään akun sisäiset toimintahäiriöt.

RU
ВНИМАНИЕ Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом
ВНИМАНИЕ Отображение уровня заряда для iOS ориентировочное.
Не верное отображение уровня заряда не является браком.
ВАЖНО Если гарнитура не используется более трех месяцев, то ее необходимо зарядить, чтобы аккумулятор не вышел из строя.

SVK
1. Zakážte Bluetooth v telefonu
2. Vyjměte sluchátka z pouzdra a počkejte, až se připojí
3. Zapněte Bluetooth v telefonu a připojte se k Twins 903
POZNÁMKA Pokud náhlavní souprava není připojena k chytrému telefonu, automaticky se vypne po 3 minutách

Connection

Соединение/ 3'eddannja/ Połączenie/Spojení/Pripojenie/Yhdistäminen/Förbindelse/ Conexiune/ Verbindung

1 Disable Bluetooth on your phone

2 Take the headphones out of the case, wait until they connect

3 Turn on Bluetooth on your phone and connect to Twins 903



NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 3 minutes

CZ
1. Zakažte Bluetooth v telefonu
2. Vyjměte sluchátka z pouzdra a počkejte, až se připojí
3. Zapněte Bluetooth v telefonu a připojte se k Twins 903
POZNÁMKA Pokud náhlavní souprava není připojena k chytrému telefonu, automaticky se vypne po 3 minutách

DE
1. Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon
2. Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Tasche und warten Sie, bis sie angeschlossen sind
3. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu Twins 903 her
HINWEIS Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, wird es nach 3 Minuten automatisch ausgeschaltet

PL
1. Wyłącz Bluetooth w telefonie
2. Wyjmij słuchawki z etui, poczekaj, aż się połączą
3. Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Twins 903
UWAGA Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do smartfona, wyłącz się automatycznie po 3 minutach

RO
1. Dezactivati Bluetooth pe telefon
2. Scoateti căștile din carcasă, așteptați până se conectează
3. Porniti Bluetooth pe telefon și conectați-la la Twins 903
NOTĂ Dacă setul cu cască nu este conectat la smartphone, acesta se va opri automat după 3 minute

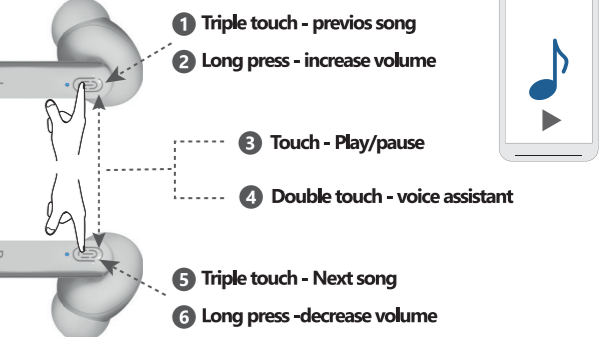
RU
1. Отключите на телефоне Bluetooth
2. Выньте наушники из футляра, дождитесь пока они соединятся
3. Включите на телефоне Bluetooth и подключитесь к Twins 903
ВНИМАНИЕ Если гарнитура не подключена к смартфону, она автоматически выключится через 3 минут

SVK
1. Zakážte v telefóne Bluetooth
2. Vyberte sluchadla z pouzdra a počkajte, kým sa pripoja
3. Zapnite Bluetooth na telefóne a pripojte sa k Twins 903
POZNÁMKA Ak náhlavná súprava nie je pripojená k smartfónu, po 3 minútach sa automaticky vypne

SWE
1. Inaktivera Bluetooth på din telefon
2. Ta ut hörlurarna ur fodralet, vänta tills de ansluter
3. Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till Twins 903
OBS Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det automatiskt av efter 3 minuter

Play/pause

Воспроизведение/пауза / Відтворення/пауза / Odtwórz/wstrzymaj / Přehrát/pozastavit / Prehrat / rozastavit / Toisto/tauko / Spela/pausa / Redare/pauză / Wiedergabe/Pause



NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

CZ
1. Trojitý dotek - předchozí píseň
2. Dlouhé stisknutí - zvýší hlasitost
3. Dotkněte se - Přehrát / pozastavit
4. Dvojitý dotek - hlasový asistent
5. Trojitý dotek - další skladba
6. Dlouhé stisknutí - snížení hlasitosti
POZNÁMKA Při sledování videa může z videa docházet k mírnému zpoždění zvuku.

DE
1. Dreifache Berührung - vorheriges Lied
2. Langes Drücken - Lautstärke erhöhen
3. Berühren Sie - Wiedergabe / Pause
4. Doppelte Berührung - Sprachassistent
5. Dreifache Berührung - Nächstes Lied
6. Lange Presse - Lautstärke verringern
HINWEIS Beim Ansehen eines Videos kann es zu einer leichten Verzögerung des Tons des Videos kommen.

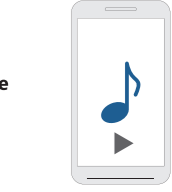
PL
1. Potrójny dotyk - poprzednia piosenka
2. Długie nacisnięcie - zwiększenie głośności
3. Dotyk - Odtwórz / wstrzymaj
4. Podwójny dotyk - asystent głosowy
5. Potrójny dotyk - następny utwor
6. Długie nacisnięcie - zmniejszenie głośności
UWAGA Podczas oglądania filmu wideo może występować niewielkie opóźnienie w dźwięku.

RO
1. Atingere triplă - melodia anterioară
2. Apăsati lung - creșterea volumului
3. Atingeți - Redare / pauză
4. Atingere dublă - asistent vocal
5. Atingere triplă - Următoarea melodie
6. Apăsati lung - micșorati volumul
NOTĂ La vizionarea unui videoclip, poate apărea o ușoară întârziere a sunetului din videoclip.

RU
1. Потрійний дотик - попередня пісня
2. Тривале натискання - збільшення гучності
3. Натискання - відтворення / пауза
4. Подвійний дотик - голосовий асистент
5. Потрійний дотик - наступна пісня
6. Тривале натискання - зменшення гучності
ВНИМАНИЕ При просмотре видео может наблюдаться небольшое отставание звука от видеоряда

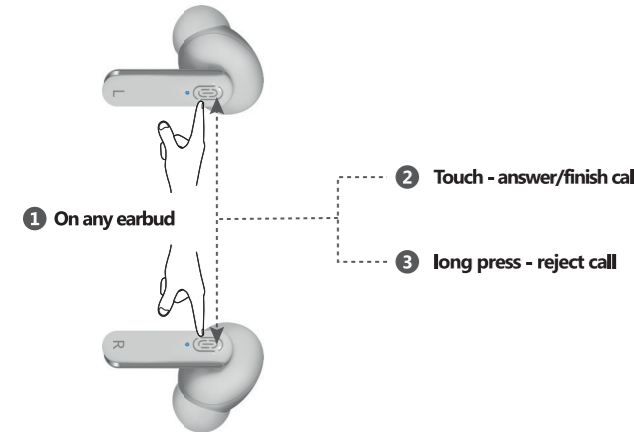
SVK
1. Potrójny dotyk - predchádzajúca skladba
2. Dlhé stlačenie - zvýšenie hlasitosti
3. Nepretné na - Prehrat / pozastavit
4. Dvojitý dotyk - hlasový asistent
5. Trojitý dotyk - ďalšia skladba
6. Dlhé stlačenie - zníženie hlasitosti
POZNÁMKA Pri sledovaní videa môže byť z videa mierny zvuk

SWE
1. Trippel beröring - föregående låt
2. Långt tryck - öka volymen
3. Peka på - Spela upp / pausa
4. Dubbel beröring - röstassistent
5. Trippel beröring - Nästa låt
6. Långt tryck - sänk volymen
OBS! När du tittar på en video kan det uppstå en viss fördröjning i ljudet från videon.



Phone call

Телефонные звонки/Телефонні дзвінки/Rozmowy telefoniczne/Telefonní hovory/Hovory/
Puhelinsoitot/Telefonsamtal/Apeluri telefonice/Anrufe



CZ
1. Na jakémkoli sluchátku
2. Dotkněte se - přijetí / ukončení hovoru
3. Dlouhé stisknutí - odmítnutí hovoru

PL
1. Na każdej słuchawce
2. Dotknij - odbierz / zakończ połączenie
3. Długie naciśnięcie - odrzuć połączenie

SVK
1. Na akomkoľvek sluchadle
2. Dotykcom - prijmete / ukončíte hovor
3. Dlhé stlačenie - odmietnutie hovoru

DE
1. Auf jedem Kopfhörer
2. Berühren Sie - Anruf annehmen / beenden
3. Lange drücken - Anruf ablehnen

RO
1. Pe orice căști
2. Atingeți - răspundeți / terminați apelul
3. Apasare prelungită - respingeți un apel

SWE
1. På alla hörlurar
2. Peka på - svara / avsluta samtal
3. Lång press - avvisa ett samtal

FI
1. Millä tahansa kuulokkeella
2. Kosketa - vastaa / lopeta puhelu
3. Pitkää painallus - hylkää puhelu

RU
1. На любом наушнике
2. Прикосновение - ответить / закончить звонок
3. Длительное нажатие - отклонить звонок

CZ Bezdrátová souprava NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodný pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne pouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
- Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickým zatížením, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek každé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Dotykové ovládání • Mikrofon a multifunkční tlačítka na sluchátkách • Součástí je pouzdro na uložení a nabíjení
Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 10 mm • Citlivost (sluchátka): 102 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz • Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 4 h

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Výrobce:** China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Doba použitelnosti neomezená.
Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

DE Drahtloses Headset ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

- Vorsichtsmaßnahmen:**
- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
 - Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
 - Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
 - Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
 - Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
 - Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
 - Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
 - Nicht in den Mund nehmen.
 - Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
 - Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
 - Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
 - Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Sensorsteuerung • Mikrofon und Multifunktionssteuertaste der Kopfhörer • Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl.
Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 10 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 102 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz • Betriebszeit im Gesprächsmodus / Musikhören: 4 St
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Hersteller:** China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. **Unbefristete Nutzungsdauer.**
Lebensdauer — 2 Jahre. **Herstellungsdatum:** siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

EN Wireless stereo headset OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges) / If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Sensor control • Microphone and multifunctional control button are on the earphones • Storage and charging case is included

Specification • Bluetooth specification: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 10 mm • Sensitivity (headphones): 102 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–16000 Hz • Continuous talk / listening period: 4 hrs

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Manufacturer:** China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. **Unlimited shelf life.** Service life is 2 years
Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

FI Langattomat kuulokkeet OHJE

Vaatumusten mukaisuusodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radioilaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammassa tai korkeammassa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tuntiin ajana ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskeyttämistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Sensoriohjaus • Mikrofonit ja monitoimiohjauspainike ovat kuulokkeissa • Säilytys- ja latauskotelo mukana

Tekniset tiedot • Bluetooth-spesifikaatio: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 10 mm • Herkkyyt (kuulokkeet): 102 dB • Herkkyyt (mikrofonit): -42 dB • Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofonit): 100–16000 Hz • Puheaika / musiikin kuuntelu aika: 4 kpl

Maahantuojat: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Valmistaja:** China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. **Säilyvyyssäika** on rajaton. **Käyttöaika** — 2 vuotta. **Valmistuspäivä:** katso pakkauksesta. **Valmistaja** pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. **Oppaan** viimeisimmän version saa ladata osoitteesta www.defender-global.com **On tehty Kiinassa.**

PL Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się do sprzedawca lub odpowiedzialnym urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy skontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jezeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Regulacja czujnikiem • Mikrofon i wielofunkcyjny przycisk sterowania znajdują się na słuchawkach • W zestawie etui do przechowywania i ładowania
Charakterystyka • Bluetooth specyfikacja: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 10 mm • Czulość (słuchawki): 102 dB • Czulość (mikrofon): -42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–16000 Hz • Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 4 godz
Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Producent:** China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. **Nieograniczony okres ważności.**
Żywotność - 2 lata. **Data produkcji:** patrz opakowanie. **Producent** zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. **Najnowsza i pełna wersja instrukcji** jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

RO **Garnitură fără fir** **INSTRUCȚIUNILE**

Declaratie de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparatelor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriti distanța de la aparatul, care cauzează aceste brierii.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsuri de precauție:

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La prima re produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanți.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul șiind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să î-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Control tactil • Microfon și tastă multifuncțională pe căști • Cutie de depozitare și încărcare inclusă
Specificațiile tehnice • Bluetooth - caietul de sarcini: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diametrul al membranei: 10 mm • Sensibilitate (căști): 102 dB • Sensibilitate (microfon): -42 dB • frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 100–16000 Hz • Timpul de funcționare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 4 ore
• Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani.
Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU **Беспроводная гарнитура** **ИНСТРУКЦИЯ**

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батарейки, электрическое и электронное оборудование.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука.

Особенности • Сенсорное управление • Микрофон и многофункциональная клавиша управления на наушниках • Кейс для хранения и зарядки в комплекте

Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 10 мм • Чувствительность (наушники): 102 дБ • Чувствительность (микрофон): -42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 4 часа
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания «Дейфендер». Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение Ш, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Чайна Электроникс Шеньжень Компани. Адрес: 35/Ғ, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 2 года. Гарантийный срок - 6 месяцев.
*Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д_СН.НВ11.В.04789/20
Срок действия с 17.02.2020 по 16.02.2025. Выдана Испытательной Лабораторией ООО «Экспертиза качества». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-СН.НВ35.В.01118/20
Срок действия с 06.08.2020 по 05.08.2025. Выдан ООО ""Трастсерт"". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Устройство предназначено для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. При обнаружении неисправности обратиться в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: http://defender.ru/support/services/
Дата производства: см. на упаковке.
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

SKV **Bezdrôtová slúchadlá s mikrofónom** **INŠTRUKCIE**

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užitizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerозoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľit' aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenie výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobne účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v prípade keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípade keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájaný výrobok určené podľa zákona.

Osobitosti • Dotykové ovládanie • Mikrofón a multifunkčné ovládacie tlačidlo na slúchadlách • Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia

Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diametr membrany: 10 mm • Citlivosť (slúchadlá): 102 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB
• Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 100–16000 Hz
• Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 4 kusov

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený.
Životnosť — 2 roky.
Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne.
Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE **Trådlöst headset** **BRUKSANVISNING**

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elekriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Pekstyrmus • Mikrofon och multifunktionell kontrollknappen på halsband
• Förvarings- och laddningsfodral ingår
Tekniska egenskaper • Bluetooth-specifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diameter på ett membran: 10 mm • Känslighet (headset): 102 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 Hz • Öppettider samtaltillstånd / musikillstånd: 4 t

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Obegränsad hållbarhet.
Livstid — 2 år.
Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppställningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR **Бездротова гарнітура** **ІНСТРУКЦІЯ**

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відоклає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Сенсорне керування • Мікрофон і багатофункціональна клавиша керування на навушниках • Кейс для зберігання й заряджання в комплекті

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Диаметр мембрани: 10 мм • Чутливість (наушники): 102 дБ • Чутливість (микрофон): -42 дБ • Частотний діапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (микрофон): 100–16000 Гц • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 4 год
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство “Промислові Системи», адреса: м. Київ, вул. Кирілівська, 40 літера А.
Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані.
Адреса: 35/Ғ, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолоджи Білдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 2 роки.
Гарантийний період - 6 місяців. Не потребує спеціальних умов зберігання.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці.
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.